

## Zmluva o poskytnutí finančného príspevku

uzatvorená podľa ustanovení § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a § 60 zákona č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny v znení neskorších predpisov

### Zmluvné strany

Názov: **Slovenská republika**  
v zastúpení **Štátna ochrana prírody Slovenskej republiky**  
Sídlo: Tajovského 28B, 974 01 Banská Bystrica  
Zastúpená: Ing. Štefan Kysel, generálny riaditeľ  
IČO: 17058520  
IČ DPH: SK2021526188  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
IBAN: SK35 8180 0000 00700 0039 0899  
Elektronická adresa: sekretariat@sopsr.sk

**Štátna ochrana prírody Slovenskej republiky** je príspevková organizácia s celoslovenskou pôsobnosťou, zriadená zriaďovacou listinou ministra životného prostredia Slovenskej republiky z 5. decembra 2007 č. 75/2007 – 1.8 v znení neskorších zmien a doplnkov (ďalej len „ŠOP SR“).

a

Názov: **LESY Slovenskej republiky, štátny podnik**  
Sídlo: Námestie SNP 8, 975 66 Banská Bystrica  
v zastúpení: JUDr. Tibor Menyhart, generálny riaditeľ  
Zapísaný: Obchodný register Okresného súdu v Banskej Bystrici, odd. Pš, vl: 155/S  
IČO: 36038351  
IČ DPH: SK 2020087982  
DIČ: 2020087982  
Bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a. s.  
IBAN: SK39 0200 0001 0700 0680 6312  
Elektronická adresa: lesysr@lesy.sk

ako správca nehnuteľností, na ktorých sa vykonávajú činnosti v zmysle tejto zmluvy (ďalej aj ako „správca“).

Uzavádzajú podľa ustanovenia § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ustanovenia § 60 zákona č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o ochrane prírody a krajiny“) túto **Zmluvu o poskytnutí finančného príspevku** (ďalej len „zmluva“).

### Článok I. Základné ustanovenia

1.1. Zmluvné strany sú si vedomé, že táto zmluva sa uzatvára v súvislosti s realizáciou projektu Úloha sústavy Natura 2000 a manažment vybraných biotopov v integrovanej ochrane krajiny v Slovenskej republike, kód projektu EK: LIFE19 IPE/SK/000003, LIFE IP – Natura 2000 SVK (ďalej ako „projekt“). Podľa tejto zmluvy je finančný príspevok poskytovaný vo forme náhrady rozdielu nákladov medzi bežným obhospodarovaním pozemku a požadovaným spôsobom obhospodarovania alebo udržiavania respektíve nákladov na opatrenia týkajúce sa starostlivosti o daný pozemok v prípade ak táto

*starostlivosť nie je súčasťou bežného obhospodarovania u správcu, v rámci európskej sústavy chránených území Natura 2000, správcovi.*

- 1.2. Súčasťou zmluvy sú nasledujúce prílohy ako jej neoddeliteľné súčasti:  
**Príloha č. 1:** Vymedzenie územia (parciel) a harmonogram realizácie jednotlivých opatrení  
**Príloha č. 2:** Sumarizácia výšky finančného príspevku

## **Článok II. Vymedzenie územia**

- 2.1. Nehnuteľnosti, na ktorých dochádza k udržiavaniu / dosiahnutiu priaznivého stavu osobitne chránenej časti prírody a krajiny, ktorý nie je možné dosiahnuť len bežným obhospodarovaním pozemku, sú uvedené v Prílohe č. 1 tejto zmluvy (ďalej len ako „nehnuteľnosť“ alebo „predmet starostlivosti“).
- 2.2. V prípade nepredvídaných okolností, kedy z pôsobenia vyššej moci nebude možné opatrenia v zmysle Prílohy č. 1 tejto zmluvy zrealizovať v plnom rozsahu, je možné po dohode oboch zmluvných strán upraviť predmet starostlivosti formou písomného dodatku, ktorý sa stane neoddeliteľnou súčasťou zmluvy.

## **Článok III. Povinnosti správcu**

- 3.1. Zmluvné strany sa dohodli, že správca je povinný zabezpečiť opatrenia týkajúce sa starostlivosti o predmet starostlivosti v súlade s podmienkami určenými v tejto zmluve a ŠOP SR je povinná na opatrenia týkajúce sa starostlivosti o predmet starostlivosti poskytnúť správcovi finančný príspevok za podmienok uvedených v čl. V. tejto zmluvy.
- 3.2. Správca je povinný kontinuálne zabezpečiť opatrenia týkajúce sa starostlivosti o predmet starostlivosti aj v prípade, ak nehnuteľnosť príp. jej časť, prestane z akýchkoľvek dôvodov sám obhospodarovať kedykoľvek počas platnosti tejto zmluvy. V prípade ak by správca nevedel zabezpečiť zmluvne túto povinnosť s novým obhospodarovateľom respektíve novým vlastníkom, tak je povinný vrátiť finančnú náhradu, ktorá bola vyplatená a poskytnutá na túto časť nehnuteľností, ak nový obhospodarovateľ a/alebo vlastník nezabezpečil tieto opatrenia, či už dobrovoľne alebo na základe zmluvy, teda bude preukázané ich porušenie a nedodržanie. Na zabezpečenie účelu tejto zmluvy je ŠOP SR povinná v prípade potreby poskytnúť primeranú súčinnosť.
- 3.3. Zmluvné strany sa dohodli, že správca je povinný zabezpečovať opatrenia týkajúce sa starostlivosti o predmet starostlivosti uvedené v Prílohe č. 1 tejto zmluvy (ďalej aj ako „opatrenia“ alebo „starostlivosť“).
- 3.4. Správca sa zaväzuje užívať nehnuteľnosť tak, že bude zabezpečovať opatrenia týkajúce sa starostlivosti o predmet starostlivosti v zmysle tejto zmluvy, vykonávanie práv a povinností pri ochrane prírody a krajiny podľa zákona o ochrane prírody a krajiny a ďalších súvisiacich všeobecne záväzných právnych predpisov.

## **Článok IV. Termín zabezpečenia opatrení**

- 4.1. Správca je povinný zabezpečiť opatrenia týkajúce sa starostlivosti o predmet starostlivosti v termíne najneskôr do 31.12.2024, v zmysle Prílohy č. 1.

## Článok V.

### Výška a podmienky pre vyplatenie finančného príspevku

- 5.1. ŠOP SR je povinná poskytovať správcovi za zabezpečenie opatrení týkajúcich sa starostlivosti o predmet starostlivosti náhradu formou jednotlivých finančných príspevkov, a to vo výške rozdielu nákladov medzi bežným obhospodarovaním pozemku rovnakej bonity v mieste realizácie opatrení týkajúcich sa starostlivosti o pozemok a požadovaným spôsobom obhospodarovania / udržiavania, alebo respektíve nákladov v plnej výške na opatrenia týkajúce sa starostlivosti o daný pozemok v prípade ak táto starostlivosť nie je súčasťou bežného obhospodarovania u správcu určeného touto zmluvou.
- 5.2. Výška finančného príspevku predstavuje sumu vo výške **62 972,25 EUR** (slovom: *šesťdesiatdvatisícdeväťstosedemdesiatdva eur a dvadsaťpäť centov*) za celkovú výmeru **45,65 hektára** pri dodržaní podmienok vyplývajúcich z opatrení uvedených v Prílohe č. 1 tejto zmluvy. Sumarizácia výšky pomoci podľa opatrení je uvedená v Prílohe č. 2 tejto zmluvy.
- 5.3. Zmluvné strany sa vzájomne dohodli, že finančný príspevok bude správcovi poskytnutý bezhotovostným prevodom na bankový účet uvedený v záhlaví tejto zmluvy po realizácii opatrení, a to do 60 dní od prebratia vykonaných prác na základe odovzdávacieho/preberacieho protokolu alebo pred realizáciou opatrení v tom kalendárnom roku, keď sa záväzok príjemcu zabezpečiť príslušné opatrenie na udržanie alebo dosiahnutie priaznivého stavu časti krajiny má plniť podľa harmonogramu realizácie, ktorý tvorí prílohu tejto zmluvy.
- 5.4. V prípade, ak je finančný príspevok poskytnutý vopred, správca je povinný vrátiť nepoužitú časť finančného príspevku a časť finančného príspevku použitú v rozpore s určeným účelom alebo s podmienkami dohodnutými v tejto zmluve. Výška časti finančného príspevku určeného na vrátenie bude uvedená v správe o vykonaní kontroly vypracovanej zo strany ŠOP SR, príp. ostatných subjektov oprávnených na vykonanie kontroly, v zmysle zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade zistenia finančného príspevku určeného na vrátenie je ŠOP SR oprávnená vykonať z finančného príspevku pre nasledujúci kalendárny rok zrážku vo výške finančného príspevku určeného na vrátenie. V prípade, že vykonanie zrážky podľa predchádzajúcej vety nebude z akéhokoľvek dôvodu možné, správca je povinný vrátiť na bankový účet ŠOP SR uvedený v záhlaví tejto zmluvy finančné prostriedky vo výške časti finančného príspevku vyčíslenej v správe o vykonaní kontroly na vrátenie, a to najneskôr do 15 dní odo dňa doručenia správy o vykonaní kontroly správcovi.

## Článok VI.

### Práva a povinnosti zmluvných strán

- 6.1. Zmluvné strany sa zaväzujú pravdivo informovať o dôležitých otázkach týkajúcich sa nehnuteľnosti a zabezpečenia opatrení týkajúcich sa starostlivosti o predmet starostlivosti a poskytovať si vzájomnú súčinnosť.
- 6.2. Správca je povinný vopred, po nadobudnutí účinnosti tejto zmluvy, oznámiť poverenému zamestnancovi ŠOP SR: Ing. Pavol Kostúr, tel. kontakt: 0911 390 198; email: pavol.kostur@sopsr.sk, identifikačné údaje nehnuteľnosti (parcely a porasty) a jednotlivých opatrení týkajúcich sa starostlivosti o predmet starostlivosti, ktoré bude vykonávať v danom kalendárnom polroku. Správca bude prihliadať na odborné usmernenia ŠOP SR.
- 6.3. Správca je povinný strpieť kontrolu povereného zamestnanca ŠOP SR alebo iných osôb oprávnených na výkon kontroly opatrení, kedykoľvek v priebehu trvania tejto zmluvy, ktorí budú kontrolovať praktickú realizáciu zabezpečených opatrení týkajúcich sa starostlivosti o predmet starostlivosti, na ktoré sa vzťahuje táto zmluva.

- 6.4. Správca je povinný zdokumentovať každú zabezpečenú starostlivosť na nehnuteľnostiach, na ktoré sa viaže táto zmluva a to prostredníctvom minimálne troch fotografií nehnuteľnosti (s dátumom vytvorenia fotografií) a zašle ich poverenému zamestnancovi ŠOP SR uvedenému v bode 6.2.
- 6.5. Správca je povinný oznámiť poverenému zamestnancovi ŠOP SR uvedenému v čl. 6.2, a to emailom, ukončenie výkonu zabezpečenej starostlivosti na všetkých nehnuteľnostiach, o čom spoločne spíšu odovzdávací/preberací protokol. Správca je povinný oznámiť poverenému zamestnancovi ŠOP SR ukončenie výkonu zabezpečenej starostlivosti na všetkých nehnuteľnostiach a za účelom vykonania kontroly. Následne písomne (podľa povahy dokumentácie aj elektronicky) doručiť fotokópie všetkých dokladov preukazujúcich výdavky vynaložené v súvislosti so zabezpečením starostlivosti v zmysle Prílohy č. 1 a Prílohy č. 2, a to, najneskôr do 28. februára nasledujúceho kalendárneho roka.
- 6.6. Správca je povinný pre potreby kontroly a auditu uchovať v stave umožňujúcom zmyslové vnímanie a to počas platnosti a účinnosti tejto zmluvy dokumentáciu vytvorenú podľa ods. 6.4. tohto článku a ostatnú dokumentáciu potrebnú na zistenie toho, či boli splnené všetky podmienky na poskytnutie finančného príspevku.
- 6.7. Správca je povinný v prípade prevodu vlastníckeho práva / správy k predmetu starostlivosti počas platnosti a účinnosti tejto zmluvy zabezpečiť s dostatočným predstihom informovanie nového vlastníka / správcu o existencii a obsahu tejto zmluvy a súčasne zákonným spôsobom zabezpečiť v zmluvnom vzťahu založenom touto zmluvou vstúpenie nového správcu predmetu starostlivosti do pozície správcu v zmysle tejto zmluvy. Ustanovenie predchádzajúcej vety sa použije analogicky aj v prípade vzniku / zmeny nájomcu predmetu starostlivosti počas platnosti a účinnosti tejto zmluvy. Toto zmluvné dojednanie sa nepoužije v prípadoch zmeny vlastníctva / správy k predmetu starostlivosti na základe súdneho či iného úradného rozhodnutia vydaného nezávisle od vôle správcu.

## **Článok VII. Kontrola a audit**

- 7.1. ŠOP SR kontroluje dodržanie podmienok, za ktorých sa poskytol finančný príspevok.
- 7.2. Po zabezpečení opatrení týkajúcich sa starostlivosti o predmet starostlivosti ŠOP SR vykoná kontrolu zabezpečených / zrealizovaných opatrení a vynaložených výdavkov na opatrenia v zmysle Prílohy č. 1 a Prílohy č. 2 a vytvorí záznam/správu o vykonaní kontroly.
- 7.3. Správca je povinný vytvoriť osobám vykonávajúcim kontrolu a audit primerané podmienky na riadne a včasné vykonanie kontroly a auditu a poskytuje im potrebnú súčinnosť.
- 7.4. Správca prijme bezodkladne opatrenia na nápravu zistených nedostatkov uvedených v správe o vykonaní kontroly alebo auditu v lehote stanovenej osobami oprávnenými na výkon kontroly alebo auditu. Správca zašle osobám oprávneným na výkon kontroly alebo auditu písomnú správu o splnení opatrení prijatých na nápravu zistených nedostatkov bezodkladne po ich splnení a taktiež o odstránení príčin ich vzniku.

## **Článok VIII. Trvanie zmluvy a ukončenie zmluvy**

- 8.1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to odo dňa nadobudnutia jej účinnosti do 31.12.2033, pričom od ukončenia realizácie opatrení podľa čl. 4.1. tejto zmluvy, je správca povinný zabezpečovať udržateľnosť týchto opatrení.
- 8.2. Táto zmluva je uzatvorená dňom jej neskoršieho podpisu zmluvných strán a účinnosť nadobúda v súlade s § 47a Občianskeho zákonníka, t. j. nasledujúcim dňom po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv

(<http://crz.gov.sk>) v súlade so zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších zmien a doplnkov (zákon o slobode informácií).

8.3. Túto zmluvu možno ukončiť:

- a) Vzájomnou dohodou zmluvných strán, pričom dohoda musí byť písomná a musí byť podpísaná obidvomi zmluvnými stranami, inak je neplatná. Zmluva v tomto prípade končí ku dňu uvedenému v dohode.
- b) Odstúpením od zmluvy zo strany ŠOP SR v prípade, ak správca závažne poruší povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy, najmä ak správca poruší ktorúkoľvek povinnosť vyplývajúcu z čl. VI. ods. 6.7. tejto zmluvy.
- c) Odstúpením od zmluvy zo strany správcu v prípade, ak ŠOP SR nezaplatí finančný príspevok v zmysle čl. V. zmluvy.

8.4. Obmedzenie vyplývajúce z prílohy č.1 tejto zmluvy, definované pre opatrenie „Ponechanie stromov na dožitie“ má platnosť na dobu neurčitú, resp. do doby dosiahnutia a splnenia cieľov uvedených opatrení.

## **Článok IX. Doručovanie**

9.1. Všetky písomnosti týkajúce sa právnych vzťahov založených touto zmluvou medzi zmluvnými stranami sa doručujú:

- a) poštou,
- b) tret'ou osobou oprávnenou doručovať zásielky,
- c) osobne.

9.2. Písomnosti týkajúce sa právnych vzťahov založených touto zmluvou medzi zmluvnými stranami sa doručujú doporučené na adresu zmluvnej strany uvedenú v tejto zmluve. Každá zo zmluvných strán je povinná oznámiť druhej zmluvnej strane každú zmenu svojho sídla, resp. miesta podnikania, podľa zásad uvedených v tomto článku do troch dní odo dňa zmeny.

9.3. Ak odosielateľ vopred odošle na elektronickú adresu adresáta uvedenú v záhlaví tejto zmluvy oznámenie o odoslaní písomnosti spôsobom uvedeným v tomto článku, a ak adresát neprevezme písomnosť na adrese uvedenej v tejto zmluve, považuje sa písomnosť po troch dňoch od jej vrátenia odosielateľovi za doručenie, a to aj vtedy, ak sa adresát o tom nedozvie. Všetky právne účinky doručovaných písomností nastanú v tomto prípade dňom, ktorým sa písomnosť považuje za doručenie.

## **Článok X. Záverečné ustanovenia**

10.1. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, že bola uzavretá na základe ich slobodnej vôle, nie v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, ich prejavy sú dostatočne určité, vážne a zrozumiteľné, ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená a na znak svojho súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpísali.

10.2. Správca súhlasí so spracovaním svojich osobných údajov ŠOP SR v zmysle zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, a to za účelom vypracovania tejto zmluvy a na štatistické spracovanie.

10.3. Akékoľvek zmeny alebo doplnky k tejto zmluve je možné robiť len formou písomných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami.

- 10.4. Na právne vzťahy založené touto zmluvou v častiach, ktoré nie sú vyslovene upravené ustanoveniami tejto zmluvy platia primerane príslušné ustanovenia zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, zákona o ochrane prírody a krajiny a ďalších súvisiacich všeobecne záväzných právnych predpisov.
- 10.5. Ak niektoré ustanovenia zmluvy nie sú celkom alebo sčasti platné, alebo účinné, alebo neskôr stratia platnosť alebo účinnosť, nie je tým dotknutá platnosť alebo účinnosť ostatných ustanovení tejto zmluvy. Namiesto neplatných alebo neúčinných ustanovení zmluvy a na vyplnenie medzier zmluvy sa použije právna úprava, ktorá sa čo najviac približuje zmyslu a účelu zmluvy, pokiaľ pri uzatváraní zmluvy zmluvné strany túto skutočnosť brali do úvahy.
- 10.6. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, dva rovnopisy pre ŠOP SR a dva rovnopisy pre správcu.

Banská Bystrica, dňa:

Banská Bystrica, dňa:

Za správcu:

Za ŠOP SR:

.....  
JUDr. Tibor Menyhart  
generálny riaditeľ

.....  
Ing. Štefan Kysel  
generálny riaditeľ